

## 697991-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурно проектиране на външния изглед – Freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen "Neugestaltung Ortsmitte", Gemeinde Heikendorf

OJ S 196/2026 09/10/2026

Обявление за конкурс за проект

Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Gemeinde Heikendorf, der Bürgermeister, vertreten durch GOS mbH als treuhänderischer Sanierungsträger

Електронна поща: [post@gos-mbh.de](mailto:post@gos-mbh.de)

Правна категория на купувача: Публично предприятие, контролирано от регионален орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen "Neugestaltung Ortsmitte", Gemeinde Heikendorf

Описание: Im Rahmen des Städtebauförderungsprogramms „Lebendige Zentren“ lobt die Gemeinde Heikendorf einen freiraumplanerischen Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen aus. Ziel des Wettbewerbs ist die Entwicklung innovativer und ortsangepasster Freiraumkonzepte als Grundlage für die anschließende Neuordnung der öffentlichen Frei- und Verkehrsflächen in der Ortsmitte der Gemeinde Heikendorf. Der Handlungsbedarf zur Umgestaltung und Aufwertung der Ortsmitte wurde in der Fortschreibung des integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts von 2025 (GOS mbH) hervorgehoben. Darin wird die Durchführung eines freiraumplanerischen Wettbewerbs als vorbereitende Maßnahme benannt. Mit dem Verfahren soll ein Transformationsprozess angestoßen werden, hin zu einer nachhaltig und attraktiv gestalteten Ortsmitte für alle Bevölkerungsgruppen der Gemeinde. Das Wettbewerbsgebiet umfasst die Dorfstraße als zentrale Achse zwischen den Straßen Dreangel im Osten und Teichtor im Westen. Besonderer Schwerpunkt ist die Neuordnung im Bereich Dorfplatz, ehemaliger Schule und Parkplatz am Schulredder zur Schaffung einer identitätsstiftenden Ortsmitte mit Wohnen, Kultur, Einzelhandel, Gastronomie und öffentlichen Nutzungen. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Entwicklung des Areals am Schmiedeplatz als bestehendem Nahversorgungsstandort. Aufgrund der engen räumlichen und funktionalen Zusammenhänge ist für diese Bereiche eine einheitliche, in sich abgestimmte Freiraumplanung von besonderer Bedeutung. Übergeordnete Ziele für die Neugestaltung des Wettbewerbsgebiets sind: • Schaffung von qualitätvollen Aufenthaltsbereichen und Erhöhung der Verweildauer im öffentlichen Raum • Qualitative Aufwertung von Wegebeziehungen und Verbesserung für den Rad- und Fußverkehr • Barrierefreie Gestaltung • Berücksichtigung von Klimaschutz und Klimafolgeanpassung

Идентификатор на процедурата: d6ddf6a9-108c-4dff-b00e-775e7e04cf5f

Вид процедура: Ограничена

Основни характеристики на процедурата: Es wird ein europaweiter, nicht-offener freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb für zehn Landschaftsarchitekturbüros gem. RPW 2013 unter Berücksichtigung der Verordnung über die Vergabe öffentlicher Aufträge ausgeschrieben. Dem Wettbewerb wird ein offenes Bewerbungsverfahren als Teilnahmewettbewerb vorgeschaltet. Das Wettbewerbsverfahren wird anonym in einer Bearbeitungsphase durchgeführt. Die Wettbewerbssprache ist Deutsch. Es werden drei Büros gesetzt und sieben weitere Büros nach EU-Bekanntmachung durch Losverfahren bestimmt.

#### **2.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71222000 Архитектурно проектиране на външния изглед

Допълнителна класификация (срв): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи

#### **2.1.2. Място на изпълнение**

Пощенски адрес: • Teilbereich 1: Dorfplatz/neuer Marktplatz/Schulredder, Einmündung Laboer Weg, Dorfstraße inkl. Einmündung Schulredder • Teilbereich 2: Dorfstraße und Am Schmiedeplatz (zwischen Döner und Apotheke) • Teilbereich 3 Hafenstraße / Tankstelle / Teichtor / Dorfstraße / Möltenorter Weg

Град: Heikendorf

Пощенски код: 24226

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Plön (DEF0A)

Държава: Германия

#### **2.1.4. Обща информация**

Допълнителна информация: mit Losverfahren

**Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

vgv - VgV in Verbindung mit der Richtlinie für Planungswettbewerbe (2013)

Приложимо трансгранично право: VgV in Verbindung mit RPW 2013

#### **2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата:

## **5. Обособена позиция**

---

### **5.1. Обособена позиция: LOT-0000**

Заглавие: Freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen "Neugestaltung Ortsmitte", Gemeinde Heikendorf

Описание: Im Rahmen des Städtebauförderungsprogramms „Lebendige Zentren“ lobt die Gemeinde Heikendorf einen freiraumplanerischen Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen aus. Ziel des Wettbewerbs ist die Entwicklung innovativer und ortsangepasster Freiraumkonzepte als Grundlage für die anschließende Neuordnung der öffentlichen Frei- und Verkehrsflächen in der Ortsmitte der Gemeinde Heikendorf. Der Handlungsbedarf zur Umgestaltung und Aufwertung der Ortsmitte wurde in der Fortschreibung des integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts von 2025 (GOS mbH) hervorgehoben. Darin wird die Durchführung eines freiraumplanerischen Wettbewerbs als vorbereitende Maßnahme benannt. Mit dem Verfahren soll ein Transformationsprozess angestoßen werden, hin zu einer nachhaltig und attraktiv gestalteten Ortsmitte für alle Bevölkerungsgruppen der Gemeinde.

Das Wettbewerbsgebiet umfasst die Dorfstraße als zentrale Achse zwischen den Straßen Dreangel im Osten und Teichtor im Westen. Besonderer Schwerpunkt ist die Neuordnung im Bereich Dorfplatz, ehemaliger Schule und Parkplatz am Schulredder zur Schaffung einer identitätsstiftenden Ortsmitte mit Wohnen, Kultur, Einzelhandel, Gastronomie und öffentlichen Nutzungen. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Entwicklung des Areals am Schmiedeplatz als bestehendem Nahversorgungsstandort. Aufgrund der engen räumlichen und funktionalen Zusammenhänge ist für diese Bereiche eine einheitliche, in sich abgestimmte Freiraumplanung von besonderer Bedeutung. Übergeordnete Ziele für die Neugestaltung des Wettbewerbsgebiets sind: • Schaffung von qualitätvollen Aufenthaltsbereichen und Erhöhung der Verweildauer im öffentlichen Raum • Qualitative Aufwertung von Wegebeziehungen und Verbesserung für den Rad- und Fußverkehr • Barrierefreie Gestaltung • Berücksichtigung von Klimaschutz und Klimafolgeanpassung

Вътрешен идентификатор: Freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit verkehrlichen Anteilen "Neugestaltung Ortsmitte", Gemeinde Heikendorf

#### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71222000 Архитектурно проектиране на външния изглед

Допълнителна класификация (срв): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи

#### **5.1.2. Място на изпълнение**

Пощенски адрес: • Teilbereich 1: Dorfplatz/neuer Marktplatz/Schulredder, Einmündung Laboer Weg, Dorfstraße inkl. Einmündung Schulredder • Teilbereich 2: Dorfstraße und Am Schmiedeplatz (zwischen Döner und Apotheke) • Teilbereich 3 Hafenstraße / Tankstelle / Teichtor / Dorfstraße / Möltenorter Weg

Град: Heikendorf

Пощенски код: 24226

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Plön (DEF0A)

Държава: Германия

#### **5.1.6. Обща информация**

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Допълнителна информация: Weitere Anlagen werden im Teilnahmebereich unter [wettbewerb.archi-stadt.de](http://wettbewerb.archi-stadt.de) zur Verfügung gestellt.

#### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

Социална цел, чието постигане се насърчава: Друго

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: Nachweis der Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt/in durch beigefügte Kopie der Eintragungsurkunde in eine Kammer oder vergleichbare Institution im jeweiligen Heimatstaat. Außerdem erklären die Arbeitsgemeinschaften bei der Bewerbung zur Teilnahme am Wettbewerb, dass - keine der in den §§ 123 und 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen aufgeführten Ausschlussgründe vorliegen. - keine Ausschlussgründe aufgrund der EU-Verordnung 2022 /576 (Russland-Sanktionen) vorliegen. - kein Teilnahmehindernis nach § 4 Abs. 2 RPW vorliegt. - der Auftrag gemäß § 73 Abs. 3 VgV frei von Ausführungs- und Lieferinteressen ausgeführt wird. - eine ausreichende Berufshaftpflichtversicherung besteht oder im Auftragsfall

abgeschlossen wird. - eine Anmeldung bei einer Berufsgenossenschaft vorhanden ist oder diese nicht notwendig ist. - sich kein Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft (Partner\*in, freie Mitarbeitende, Angestellte) separat bewirbt bzw. beteiligt und dass ein Verstoß hiergegen zum nachträglichen Ausschluss aller Bewerbungen bzw. Arbeiten führt. - sie im Falle einer Beauftragung sich verpflichten, die Planungsleistungen gemäß HOAI zu übernehmen sowie in der Lage zu sein, die fachliche Präsenz vor Ort im erforderlichen Maße zu gewährleisten. - ihre Bereitschaft zur Eignungsleihe gem. § 47 VgV, falls erforderlich.

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

Описание на метода, който трябва да се използва, ако претеглянето не може да бъде изразено по критерии: Das Preisgericht wird sein Urteil über die eingereichten Planungsleistungen anhand folgender Kriterien bilden: - fristgerechte Abgabe - Leistungs- und Programmerfüllung - Freiraumplanerisches Gesamtkonzept - Gestaltungsqualität und funktionale Qualität Die detaillierten Beurteilungskriterien sind der Auslobung zu entnehmen.

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://wettbewerbe.archi-stadt.de/>

##### **Ad hoc канал за комуникация:**

Наименование: Wettbewerbsportal von ARCHITEKTUR+STADTPLANUNG

URL: <https://wettbewerbe.archi-stadt.de/>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

##### **Условия на конкурса за проект:**

Решението на журито е задължително за купувача: не

Членове на журито: Fachpreisrichtende (anzufagen): Christine Krämer, Landschaftsarchitektin, Flensburg; Sabine Franke, Landschaftsarchitektin, Kiel; Nils Krieger, Landschaftsarchitekt, Hamburg; Lena Flamm, Landschaftsarchitektin, Berlin; Stephan Gosch, beratender Ingenieur, Verkehrsplanung, Bad Oldesloe, Sachpreisrichtende: Angela Kahrs (1 stellv. Bürgermeisterin Heikendorf); Viktoria Rose (Vorsitzende Bau- und Umweltausschuss); Hans Herbert Pohl (Vorsitzender Wirtschafts- und Verkehrsausschuss); Marion Wecken (Ministerium für Inneres, Kommunales, Wohnen und Sport des Landes Schleswig-Holstein)  
Участници, които вече са избрани: Clasen Werning Partner aus Lübeck, Bruun & Möllers GmbH & CO. KG aus Hamburg, Greenbox Landschaftsarchitekten mbh (Berlin, Köln, Osnabrück)

Стойност на наградата: 24 500,00 EUR

##### **Награда:**

Място на получаване на наградата: 1

Стойност на наградата: 14 700,00 EUR

##### **Награда:**

Място на получаване на наградата: 2

Стойност на наградата: 9 800,00 EUR

##### **Награда:**

Място на получаване на наградата: 3

Допълнителна информация: Die Wettbewerbssumme wird auf 99.000 € (netto, zuzüglich 19% MwSt) festgesetzt und setzt sich aus den Aufwandsentschädigungen und den Preissummen zusammen. Die 10 teilnehmenden Büros erhalten eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 5.000 € netto. Sofern weniger als 10 Teams am Verfahren teilnehmen, wird die Differenz auf die Anzahl der tatsächlichen Teilnahme-Teams aufgeteilt. Das Preisgericht ist berechtigt, durch einstimmigen Beschluss eine andere Verteilung der Preissummen

vorzunehmen. Die Preissummen werden nach der Entscheidung des Preisgerichts unter Ausschluss des Rechtsweges zugeteilt. Die Ausloberin beabsichtigt, unter Berücksichtigung der Empfehlungen des Preisgerichts und unter dem Vorbehalt der Beschlüsse der gemeindlichen Gremien, den\*die erste Preisträger\*in mit weiteren Leistungen zu beauftragen, • soweit und sobald die dem Verfahren zugrundeliegende Aufgabe realisiert werden soll • soweit die Verfasser\*innen, die beauftragt werden sollen, nach Auffassung der Ausloberin eine einwandfreie Ausführung der zu übertragenden Leistungen gewährleisten • soweit sonst kein wichtiger Grund der Beauftragung entgegensteht. Angestrebt wird die Beauftragung folgender Leistungsbausteine: • die Leistungsphasen Nr. 2-9 im Leistungsbild Freianlagen/Verkehrsanlagen für die Gestaltung der Straßenräume, der Plätze und der übrigen öffentlichen Freiräume, mindestens jedoch die Leistungsphasen Nr. 2-4, gem. § 39 Abs. 3 HOAI. Die Bausteine im Leistungsbild Freianlagen können in Abschnitten vergeben werden, sofern eine Gesamtumsetzung in einem Zuge nicht möglich ist. Die Beauftragung erfolgt jeweils stufenweise nach Zustimmung der politischen Gremien und des Fördermittelgebers zum Einzelantrag. Die teilnehmenden Teams verpflichten sich, im Falle der Zuerkennung eines Preises, alle erforderlichen Leistungen (LPH 2-9) als Auftrag anzunehmen. Auf die Möglichkeit der Eignungsleihe gem. § 47 VgV wird hingewiesen. Die Ausloberin strebt eine zeitnahe Umsetzung an; die Teilnehmenden sichern zu, umgehend nach Auftragserteilung mit der weiteren Bearbeitung zu beginnen. Im Falle einer weiteren Beauftragung werden die durch den Wettbewerb erbrachten Leistungen (LP 2 teilweise) der Verfasser\*innen bis zur Höhe des zuerkannten Preisgeldes nicht erneut vergütet, wenn der Entwurf in seinen wesentlichen Teilen unverändert der weiteren Bearbeitung zugrunde gelegt wird. Werden nur einzelne Bauabschnitte ausgeführt, so erfolgt die Anrechnung in einem angemessenen Verhältnis. Für die Bearbeitung stuft die Ausloberin nach derzeitigem Stand das Leistungsbild Freianlagen / Verkehrsanlagen gem. Anlage 11.2/13.2 HOAI (siehe Teil B) in Honorarzone IV (Basissatz) ein. Verhandlungsverfahren Das Preisgericht gibt eine schriftliche Empfehlung zur weiteren Entwicklung und Bearbeitung der Aufgabe gemäß § 8 (2) RPW 2013 sowie § 72 (3) VgV. Im Anschluss an die Preisgerichtssitzung wird gemäß § 80 VgV ein Verhandlungsverfahren vorrangig mit dem\*der ersten Preisträger\*in durchgeführt. Sollte eine Beauftragung des\*der ersten Preisträger\*in aus wichtigem Grunde nicht möglich sein, beabsichtigt die Ausloberin die Verhandlungen mit allen weiteren Preisträger\*innen fortzuführen. Im Verhandlungsverfahren werden die Zuschlagskriterien wie folgt gewichtet: Wettbewerbsergebnis 50 % Honorar 25% Projektorganisation 25%. Die mit dem Bewerbungsbogen im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs abgefragten Angaben gelten auch als Eignungskriterien gem. § 70 VgV für das Verhandlungsverfahren. Die Vertragsentwürfe für die Leistungsbild Freianlagen und Verkehrsanlagen werden durch entsprechende „Musterverträge“ bereits definiert und den Teilnehmenden zusammen mit den Auslobungsunterlagen bekannt gemacht. Die endgültigen Vergabeunterlagen mit gegebenenfalls differenzierten Zuschlagskriterien einschließlich des verbindlichen Vertragsentwurfs werden den Teilnehmenden zum Verhandlungsverfahren mitgeteilt. Die Ausloberin behält sich vor, den Zuschlag auf Grundlage der Erstangebote zu vergeben (vgl. § 17 (11) VgV).

Всеки договор за услуги след провеждането на конкурса ще бъде възложен на един от победителите в конкурса

#### **Условия за подаване:**

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://wettbewerbe.archi-stadt.de/>

Описание: Zusätzlich zu der elektronischen Einreichung wird auch eine Abgabe der Wettbewerbsarbeiten in Papierform verlangt. Weitere Angaben sind der Wettbewerbs-Auslobung zu entnehmen.

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 11/11/2026 23:59:00 (UTC+01:00)  
централноевропейско време, западноевропейско лятно време

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

Никакви документи не може да бъдат подадени по-късно.

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Медиаторска организация: Vergabekammer Schleswig-Holstein im Ministerium für  
Wirtschaft, Verkehr Arbeit, Technologie und Tourismus des Landes Schleswig-Holstein

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer  
Schleswig-Holstein im Ministerium für Wirtschaft, Verkehr Arbeit, Technologie und Tourismus  
des Landes Schleswig-Holstein

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с  
интернет: ARCHITEKTUR+STADTPLANUNG Baum I Schwormstede I Stellmacher PartGmbH

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)  
: Vergabekammer Schleswig-Holstein im Ministerium für Wirtschaft, Verkehr Arbeit,  
Technologie und Tourismus des Landes Schleswig-Holstein

## **8. Организации**

---

### **8.1. ORG-0000**

Официално наименование: Gemeinde Heikendorf, der Bürgermeister, vertreten durch GOS  
mbH als treuhänderischer Sanierungsträger

Регистрационен номер: 01055033-0000-03

Пощенски адрес: Humboldtstraße 4

Град: Kiel

Пощенски код: 24116

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Държава: Германия

Електронна поща: [post@gos-mbh.de](mailto:post@gos-mbh.de)

Телефон: +49 431 58091818

Интернет адрес: <https://gos-gsom.de/>

Профил на купувача: <https://www.amt-schrevenborn.de/Amt-Gemeinden/Heikendorf/>

**Роли на тази организация:**

Купувач

Централен орган за покупки, възлагащ обществени поръчки или сключващ рамкови  
споразумения за строителство, доставки или услуги, предназначени за други купувачи

### **8.1. ORG-0001**

Официално наименование: ARCHITEKTUR+STADTPLANUNG Baum I Schwormstede I  
Stellmacher PartGmbH

Регистрационен номер: DE262935246

Пощенски адрес: Graumannsweg 69

Град: Hamburg

Пощенски код: 22087

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hamburg (DE600)

Държава: Германия

Електронна поща: [hamburg@archi-stadt.de](mailto:hamburg@archi-stadt.de)

Телефон: 040 441419

Интернет адрес: [www.archi-stadt.de](http://www.archi-stadt.de)

**Роли на тази организация:**

Доставчик на услуги в областта на обществените поръчки

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

**8.1. ORG-0002**

Официално наименование: Vergabekammer Schleswig-Holstein im Ministerium für Wirtschaft, Verkehr Arbeit, Technologie und Tourismus des Landes Schleswig-Holstein

Регистрационен номер: keine Angabe

Пощенски адрес: Düsternbrooker Weg 94

Град: Kiel

Пощенски код: 24105

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Държава: Германия

Електронна поща: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Телефон: +494319884640

Интернет адрес: [https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer\\_node.html](https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer_node.html)

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

Медиаторска организация

**8.1. ORG-0003**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: ed9a4fcf-dc07-4a18-b300-157475940e2a - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за конкурс за проект

Подвид на обявлението: 23

Дата на изпращане на известието: 07/10/2026 15:09:34 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 697991-2026

